

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 40 (1967)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

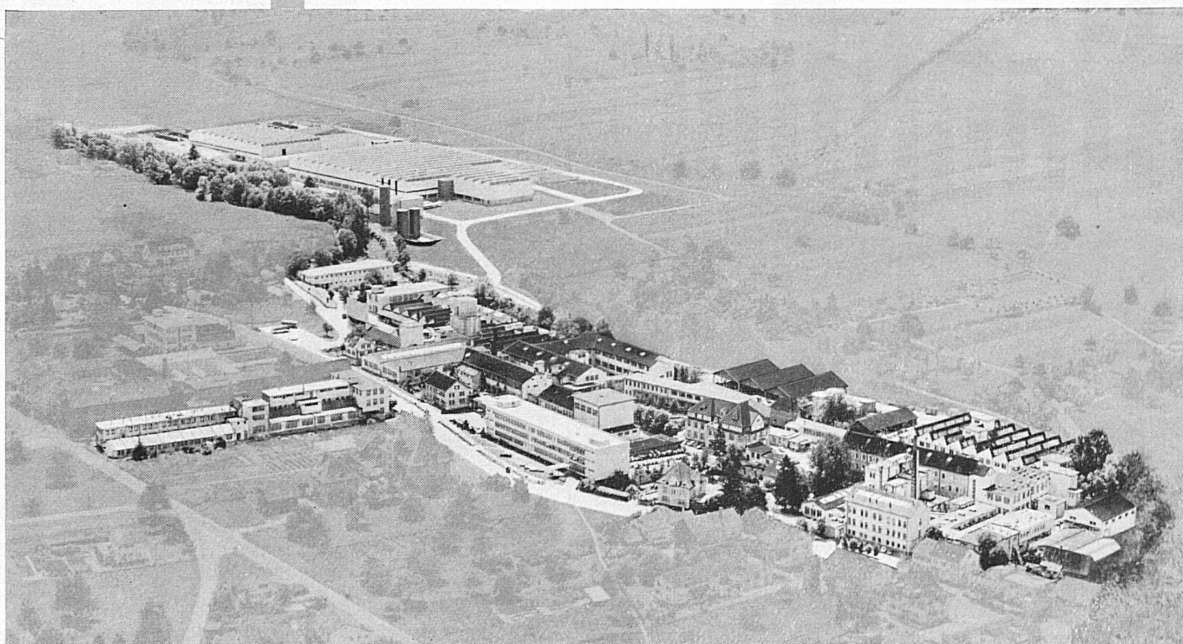
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Für die gesamte Elektro-Industrie



Isolationen für den Motoren-, Generatoren- und Transformatorenbau

Wicklungsdrähte und isolierte Leiter aller Art

Drähte und Kabel mit Soflex-Isolation (PVC) für Stark- und Schwachstrom

Siliflex-isolierte Leiter (Silikonkautschuk)

Korrosionsfeste Kabel, auch armiert

Isoliermaterial für den Maschinen- und Apparatebau

Steatit, keramische Isolierteile

Imprägnier- und Decklacke, Klebelacke, lösungsmittelfreie Lacke,
Ausgussmassen, Isolierkitte

ISOLA-Qualitätserzeugnisse von Weltruf

Telephon 061 80 14 21 Telex 62 479

ISOLA

**Schweizerische Isola-Werke
Breitenbach**

Stanofon



Eine rasch aufgebaute
Fernsprechverbindung für:
Industrie, Baugewerbe,
Landwirtschaft, Zivilschutz,
Sport-Anlässe etc.

Stromquelle:
3 Monozellen à 1,5 V
Verbindungsdraht:
2 x 0,6 ... 0,8 mm²
Reichweite: bis 30 km

1867

STR

STANDARD TELEPHON & RADIO AG.

8038 ZÜRICH

TEL. (051) 452800



Blanker

Einsatzstahl

Automatenstahl

Vergütungsstahl

Maschinenbaustahl

gezogen

geschält

geschliffen

MECH. EISENWARENFABRIK AG. KEMPTEN ZH

Zieherei

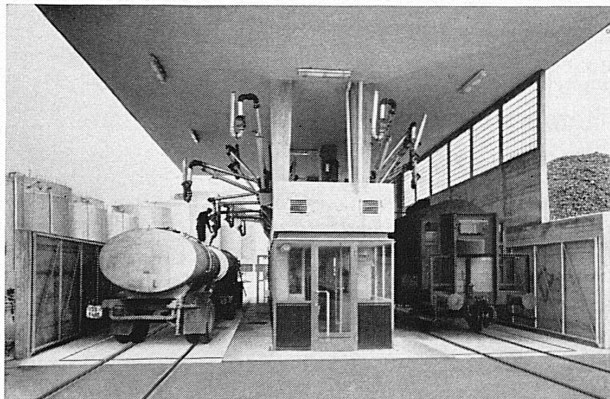
Schrauben

Décolletage

Telephon (051) 77 09 44

HELL HELLER LUXRAM

LUXRAM LICHT AG. GOLDAU
TEL. 041/81 63 81

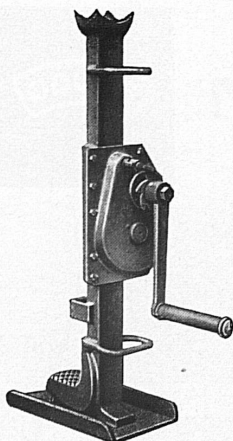


1866-1967 über 100 Jahre Ammann-Waagen

Auto-, Eisenbahn- und Verbundwaagen, 20–200 t
Brücken, 7–20 m lang, aus armiertem Beton
Gewichtsanzeige mittels Laufgewichtsbalken, halb-
automatisch mit Messkopf oder vollautomatisch mit
Leuchtbild-Zahlendrucker System SCHENCK
Laufgewichts- und automatische Waagen
Reparaturen – Modernisierungen

Ammann & Co. Waagenfabrik, 8272 Ermatingen

Telefon 072 6 16 22



Stahlwinden

ROBOR Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft
für Industrie Geleisebau Lokomotiven
Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, 3027 Bern (Bethlehem)

Lastwindenfabrik Telefon 031 66 17 14

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telephon 042 4 11 25

*Treue Kunden
Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für Frei-
und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

gut überlegt...
...klug gewählt



mit der
**Schweizerischen Krankenkasse
HELVETIA**

Zentralverwaltung, Stadelhoferstr. 25, 8024 Zürich, Tel. 051 34 77 30
Sektionen oder Agenturen in allen grösseren Ortschaften



Franz Vago AG
Strassen- und Tiefbauunternehmung
Müllheim-Wigoltingen

Zürich Schwanden Wil SG
Zug Chur Konstanz Pfäffikon SZ
Stein am Rhein

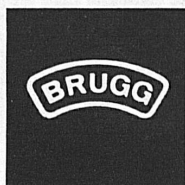
MUBA
Halle 7 Stand Nr. 1553

Drahtseile und Struppen
«Tru-Lay-Brugg»
für jeden Bedarf

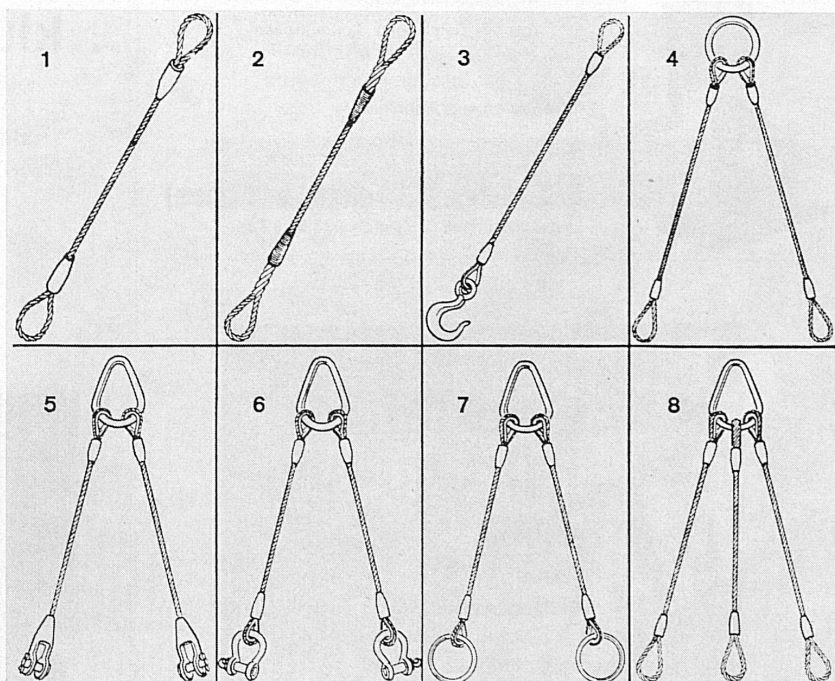
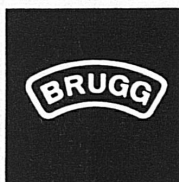
Auf Wunsch auch
Spezialanfertigungen

Verlangen Sie unseren
Katalog

Kabelwerke Brugg AG
Telefon 056-411151



Drahtseil-Struppen



1100 Raiffeisenkassen



stehen als gemeinnützige
Spar- und Kreditinstitute
im Dienste
der schweizerischen
Landbevölkerung

**Zusammenschluss im Verband
schweizerischer Darlehenskassen
St. Gallen**

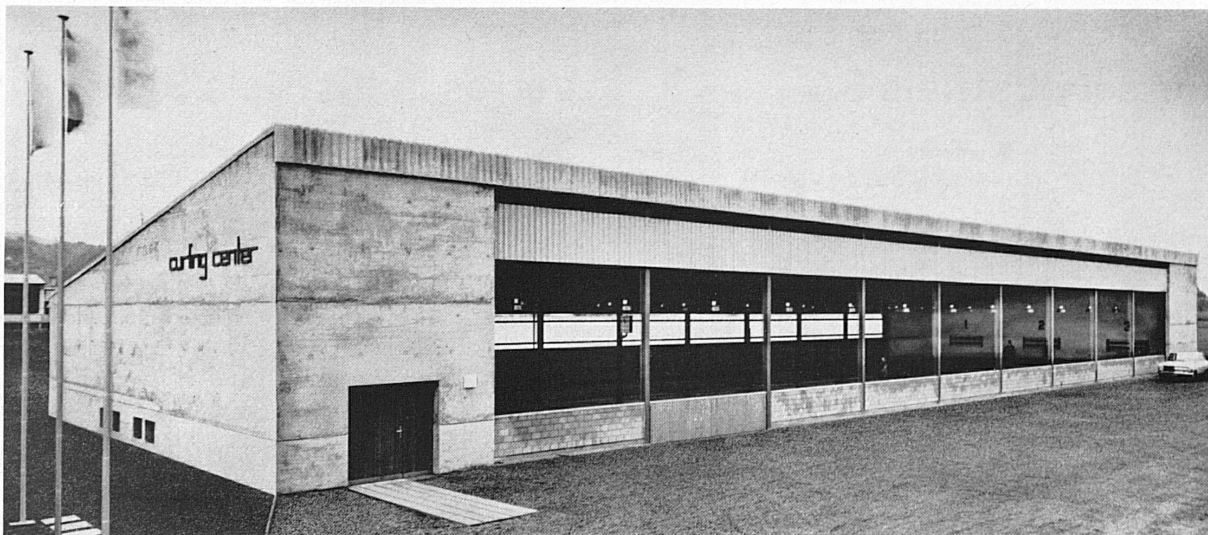
SULZER

Vollautomatische Kunsteisbahnen
für Sommer- und Winterbetrieb

Patinoires artificielles entièrement
automatiques pour exploitation
estivale et hivernale

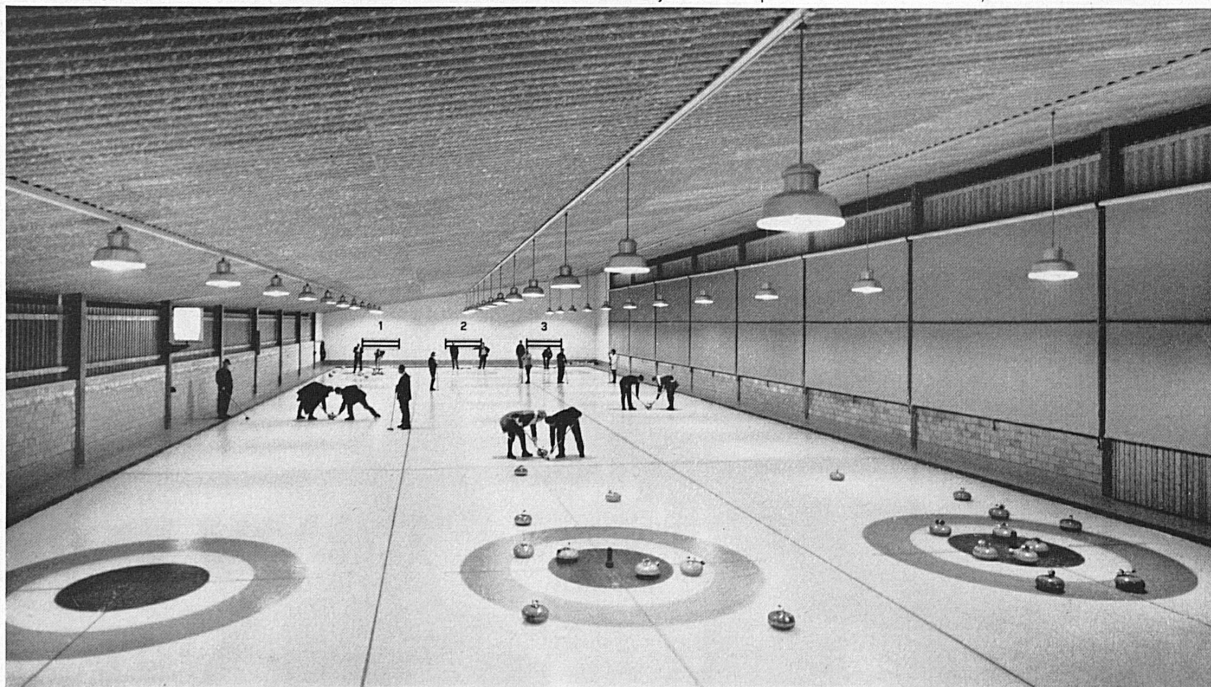
Die neue Curling-Halle, Weinfelden

La nouvelle piste de curling
de Weinfelden



Bauplanung durch Architekt H. Büchel, Weinfelden

Projet exécuté par l'architecte H. Büchel, Weinfelden



1392 -1

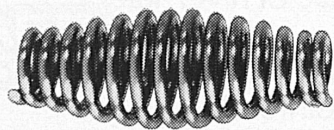
Wir planen und bauen moderne vollautomatische
Freiluft- und Hallen-Kunsteisbahnen jeder gewünschten
Größe für Curling, Eislauf und Eishockey

Nous projetons et construisons des patinoires artifi-
cielles entièrement automatiques, couvertes et à ciel
ouvert, de toutes dimensions, pour le curling, le patinage
et le hockey sur glace

Gebrüder Sulzer®
Aktiengesellschaft
8401 Winterthur, Schweiz

Sulzer Frères
Société Anonyme
8401 Winterthur, Suisse

SULZER



Ressorts industriels SA

Courgenay
Téléphone 066 7 14 66

moutex

Double vitrage isolant

Verres industriels SA

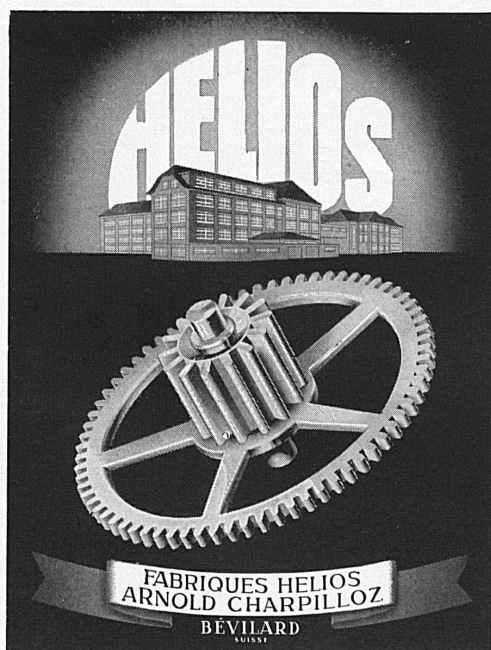
Moutier (Suisse)
Téléphone 032 93 32 44

Coutellerie suisse de première qualité

Couteau d'officier suisse, le couteau de poche de réputation mondiale
Couteau SWIBO à l'usage professionnel avec manche en grilón
Coutellerie de ménage et couverts SWISSLINE en couleurs gaies



Wenger S.A. Delémont / Suisse
Switzerland



Machines à polir les ailes de pignons: mécanique, semi-automatique et

automatiques

Machines à ébavurer
Outillages – pièces détachées

Fabrique de machines

Prata S.à r.l.

Tavannes
Téléphone 032 91 26 35

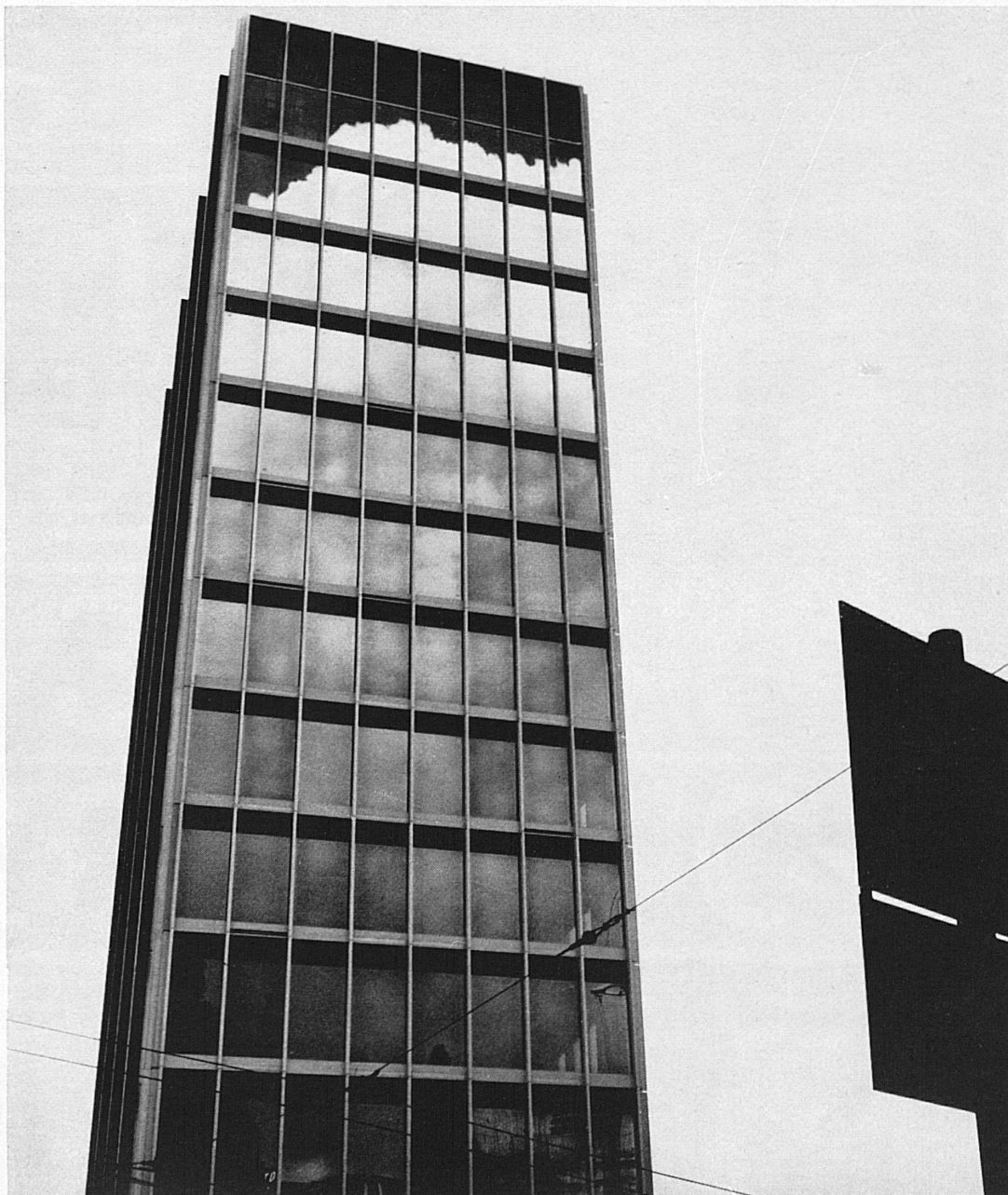


Inventors and sole
producers of world famous
lady bird watch

More than 200 fancy
novelties and classical
watches available!

ALVAREX

Juillerat Bros. Ltd.
Watch factory
2735 Malleray (Switzerland)



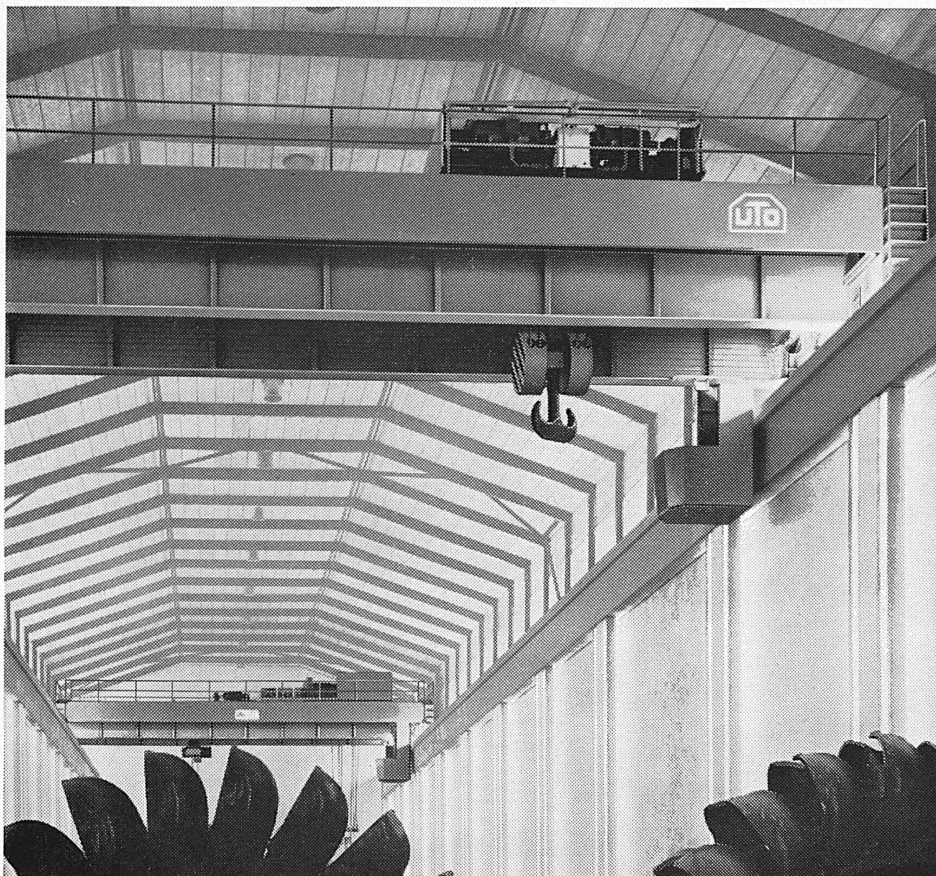
**EKALT
AG**

*Im Verwaltungsgebäude der Imprimeries
Réunies SA Lausanne können gleichzeitig 85
verschiedene Klimatisierungen thermostatisch
gewählt werden.*

*Diese individuelle Klimatisierung aller
Räume wird ermöglicht durch die von unserem
Unternehmen projektierte und installierte
Hochdruck-Klimaanlage.*

E. Kalt Aktiengesellschaft

Basel Bern



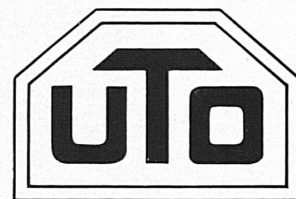
Für rationellen Gütertransport:

Krane für jede Hublast
und Steuerungsart

Elektrozüge – Laufkatzen

Transportanlagen

Aufzüge



**Schindler-Aufzug- und
Uto-Kran-Fabrik AG**

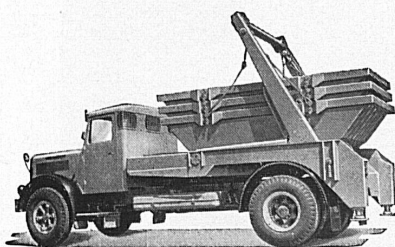
8048 Zürich

Tel. 051 52 53 10

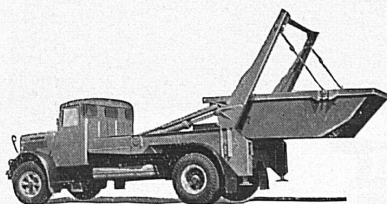
WIRZ

WE-LA-KI

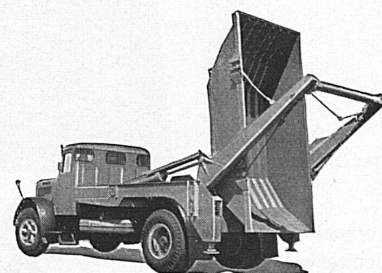
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Kippen

Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

ERNST WIRZ AG, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telefon 051 74 15 31

SEVA-Lotterie

170

1x100'000

2x 20'000

3x 10'000

10x 1'000

ferner: 20x500.— etc., etc.

34'596 Treffer im Gesamtwerte von Fr. 402'000.—

en plus: 20x500.— etc., etc.

34'596 lots d'une valeur globale de Frs 402'000.—

Serien besonders interessant

5 Lose Endzahlen **0-4** enthalten mindestens 1 Treffer

5 Lose Endzahlen **5-9** enthalten mindestens 1 Treffer

10 Lose Endzahlen **0-9** enthalten mindestens 2 Treffer

Séries particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals **0-4** contiennent au moins 1 lot

5 billets chiffres finals **5-9** contiennent au moins 1 lot

10 billets chiffres finals **0-9** contiennent au moins 2 lots

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 50 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto 30-10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp.

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 50 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux 30-10026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts.

Adresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern, Tel. 031 45 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnhöfen sowie in vielen Läden und Kiosken usw. zu haben.

Adresse: Loterie SEVA, 3001 Berne, tél. 031 45 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins et kiosques, etc.

Ziehung 2. Mai Tirage 2 mai

...sie rauchen **PALL MALL Filter**



die feinste American Blend

Sie haben's geschafft! ... ein glänzender Sieg in einem schweren Rallye. Jetzt kommt der Moment für die Cigarette ihrer Wahl: Pall Mall Filter. Wohlverdient!

Wählen auch Sie Pall Mall Filter. Ihre einzigartige Mischung, hergestellt in einem speziellen Verfahren aus leichten, vollausgereiften Tabaken, gibt dieser Cigarette jenes besondere «American Flavor» und macht sie – zusammen mit dem genau abgestimmten Filter – zur feinsten American Blend.



Achten Sie immer auf dieses
Symbol: Ihre Garantie
für «World Famous Pall Mall»

1.40